deader of person

Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción Coordinación de la Licenciatura en Traducción Departamento de Traducción e Interpretación

## 1º Concurso de

# Traducción Literaria para traductores noveles

### Convocatoria y bases

La Coordinación de la Licenciatura en Traducción y el Departamento de Traducción e Interpretación de la Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción CONVOCAN al Primer Concurso de Traducción Literaria.

#### **OBJETIVO**

El principal objetivo es impulsar y premiar el talento de los traductores noveles.

#### **CATEGORÍAS**

Habrá siete categorías:

- 1. alemán-español
- 2. chino mandarín-español (poesía)
- 3. chino mandarín-español (prosa)
- 4. francés-español
- 5. inglés-español
- 6. italiano-español
- 7. portugués-español
- \* Cada concursante podrá participar exclusivamente en una de las siete categorías.

#### TEXTOS SELECCIONADOS:

Los participantes en el Concurso deberán realizar la traducción de los siguientes textos (entre 600 y 800 palabras):

1. alemán-español: Franck, Julia (2012). Bauchlandung: Geschichten zum Anfassen. Frankfurt: Fischer, 2012.

where de mostre lim

2. chino mandarín-español (poesía):

https://www.kanunu8.com/book/4090/

3. chino mandarín-español (prosa): https://www.kanunu8.com/book/4090/

4. francés-español: Saint-Martin, Lori (1991). "Cecilia" en *Lettre imaginaire* à la femme de mon amant. Montreal: L'Hexagone.

Molleon

- 5. inglés-español: https://www.newyorker.com/-magazine/1 978/06/26/girl
- 6. italiano-español: Bocchiola Massimo (2015). Mai più come ti ho visto. Gli occhi del traduttore e il tempo. Turín: Eunaidi.
- 7. portugués-español:Gobbo, Rafael (2019). Sapatos novos, en https://www.vozdaliteratura.com/post/sapatos-novos

Los textos y la convocatoria podrán ser consultados y descargados en el sitio web de la Licenciatura en Traducción www.enallt.unam.mx a partir del próximo martes 5 de octubre.

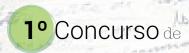
#### **PARTICIPANTES**

Podrán concursar todos los alumnos de la Licenciatura en Traducción de la ENALLT y todos los alumnos inscritos en los diplomados del Departamento de Traducción e Interpretación de la ENALLT.

#### **INSCRIPCIÓN**

La inscripción es gratuita y se realizará en línea, en el siguiente formulario electrónico: https://docs.-google.com/forms/d/e/1FAIpQLScdx eZLWQb7P-K7KEHeOHhanFPvvSRGEkqw837yZhpbC0X7mw/viewform

La inscripción al concurso estará abierta del 8 al 22 de octubre de 2021.



#### Traducción Literaria

para traductores noveles

#### **FORMATO DE ENTREGA**

La traducción deberá entregarse en archivo PDF, en formato tamaño carta, con páginas numeradas, con tipo de fuente Times New Roman, punto12, a doble espacio. El único dato del traductor que debe aparecer en el texto es el pseudónimo, en la esquina superior derecha de la primera página.

#### **FORMA DE ENTREGA**

La entrega de las traducciones se hará vía correo electrónico, con el título del correo "Entrega de traducción + (categoría y seudónimo)" entre el 23 de octubre y el 20 de noviembre de 2021, en la siguiente dirección electrónica: concursotraduccionliteraria@gmail.com

#### **RESULTADOS**

Los nombres de los ganadores del concurso, en sus siete categorías, se publicarán en el sitio web de la Licenciatura en Traducción de la ENALLT, a partir del 13 de diciembre de 2021.

#### **PREMIOS**

Los participantes premiados recibirán un diploma acreditativo (primero, segundo y tercer lugar de cada categoría).

Además, se concederán los siguientes premios para cada una de las categorías:

#### **Primer Premio:**

- -Posible publicación del texto traducido en la Revista Idiomática de la ENALLT
- -Paquete de libros
- -Regalos sorpresa

#### Segundo Premio:

- -Un libro
- -Regalos sorpresa

En caso de que el Jurado lo estimara oportuno, algunos premios podrían quedar desiertos. También podría declararse un empate en los premios de alguna categoría.

#### **JURADO**

El Jurado estará compuesto por profesores de la Licenciatura en Traducción y del Departamento de Traducción e Interpretación de la Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción.

#### **OBSERVACIONES**

La participación en este concurso supone la aceptación de las presentes bases, que podrán ser interpretadas por el Jurado y por el Comité organizador del Concurso, en aquellos aspectos no previstos en la presente Convocatoria.

La Coordinación de la Licenciatura en Traducción y el Departamento de Traducción e Interpretación de la Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción se reservan el derecho a utilizar las obras premiadas en aquellas ocasiones en que lo consideren oportuno, sin fines de lucro y haciendo explícito siempre el nombre del traductor.

#### **DUDAS**

Para despejar cualquier duda sobre las presentes bases, pueden contactarnos en el siguiente correo electrónico: concursotraduccionliteraria@gmail.com

